



César Vallejo

El Dolor del "Cholo" en "Poemas Humanos"



"En suma, no puedo para expresar mi vida sino mi muerte".
César Vallejo

Vallejo nació "un día / que Dios estuvo enfermo" en 1892, en Santiago de Chuco (al norte del Perú). Preceptor, profesor, pero por sobre todo poeta. En Perú publicó sus primeros dos libros de poemas (los únicos que publicaría vivo), *Los Heraldos negros* (1919) y *Trilce* (1922). Pero la etapa que nos interesa hoy día es aquella de su exilio en Europa, especialmente en París. Nos interesa

porque la temática del dolor que ya aparecía en sus primeros poemas, se verá intensificada, creemos, por el hecho de estar en un país ajeno, tratando de sobrevivir a duras penas, viviendo de cualquier modo, soportando todos los rigores de lo que significa ser un extranjero, siendo tratado como "cholo", de hecho así lo conocían como "El cholo Vallejo". En dicho ambiente y estado interior, este peruano escribió una nutrida cantidad de poemas que nunca verá publicados

como libro y que solo póstumamente su viuda Georgette lanzará a la imprenta, con el nombre de *Poemas Humanos* (1939), título muy discutido por muchos de los estudiosos vallejanos. No queremos extraviarnos en discusiones filológicas y aceptaremos aquí que bajo este título se reunieron la mayoría de los poemas escritos por Vallejo entre 1923 y 1938, sin olvidar que durante la guerra civil española, se publicó una edición mimeografiada de *España, aparte de mí está callé* (1938).

Nuestro interés estará centrado en algunos de los textos de *Poemas Humanos*. Aquellos que nos permitan recorrer la personalidad de este poeta y hombre que vivió las desventuras propias del ser humano del Siglo XX (exilio, penuria existencial, soledad, incomunicación, hambre, marginalidad, etc.). Lo que haremos será tratar de reconstruir "libremente" la evolución del estado interno del hablante, a partir de lo dicho y expresado por los propios textos.

"... Un pedazo de pan, ¿cuánto habrá ahora para mí?
Ya no más he de ser lo que siempre he de ser,
pero dadas (...) en español
algo, en fin, de beber, de comer, de vivir, de reposarse,
y después me iré...
Hallo una extraña forma, está muy rota
y tacta al cambia
y ya no tengo nada,
esto es horrendo." ("La rueda del hambriento")

PERUANOS EN SANTIAGO

Es fácil hoy en esta ciudad de Santiago del Nuevo Extremo toparnos con una multitud de peruanos. Seres que durante el fin de semana, junto a la catedral, en "La pequeña Lima" se reúnen, quizá para sentirse menos solos, escuchando un amigo: "Si vas para Chile" o juntando monedas para llamar a su patria. Muchos, al verlos, piensan en el trabajo que le están quitando a algún chileno, para otros son el rostro de los perdedores, de una caterva de "cholos" y "chulas". Allí los hemos visto sentados a la orilla del templo de católica piedra en "fila india", lejos de sus piedras de Cuzco o de Machu-Pichu, con el color de la tierra en sus rostros achinados, con esas chaquetas ajustadas, compradas en la calle bandera al igual que sus pantalones o faldas anacrónicas. Vienen



de sus humildes empleos: de nenas, obreros, ascensoristas, vendedores, en fin, ocupaciones menores.

Pero el que los escucha, no puede dejar de asombrarse por la manera en que estos humildes peruanos utilizan el español, en eso, inmediatamente, se diferencian de cualquier alcano y nativo de esta ciudad. En ese español quedan todavía las marcas del Virreinato. Esos emigrantes, pobres, más "pobres" en la soledad y el dolor de su miseria, desterrados de su patria, sufriendo día a día, a veces sin trabajo, despreciados por su destino, llevando un "zapato roto bajo la lluvia", pero con el idioma colgando de sus bolsillos y utilizándolo adoncellamente, me recuerdan al peruano más universal: César Vallejo.

El dolor del "Cholo" en "Poemas humanos" [artículo] Díaz Santelices.

Libros y documentos

AUTORÍA

Díaz Santelices

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El dolor del "Cholo" en "Poemas humanos" [artículo] Díaz Santelices. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile